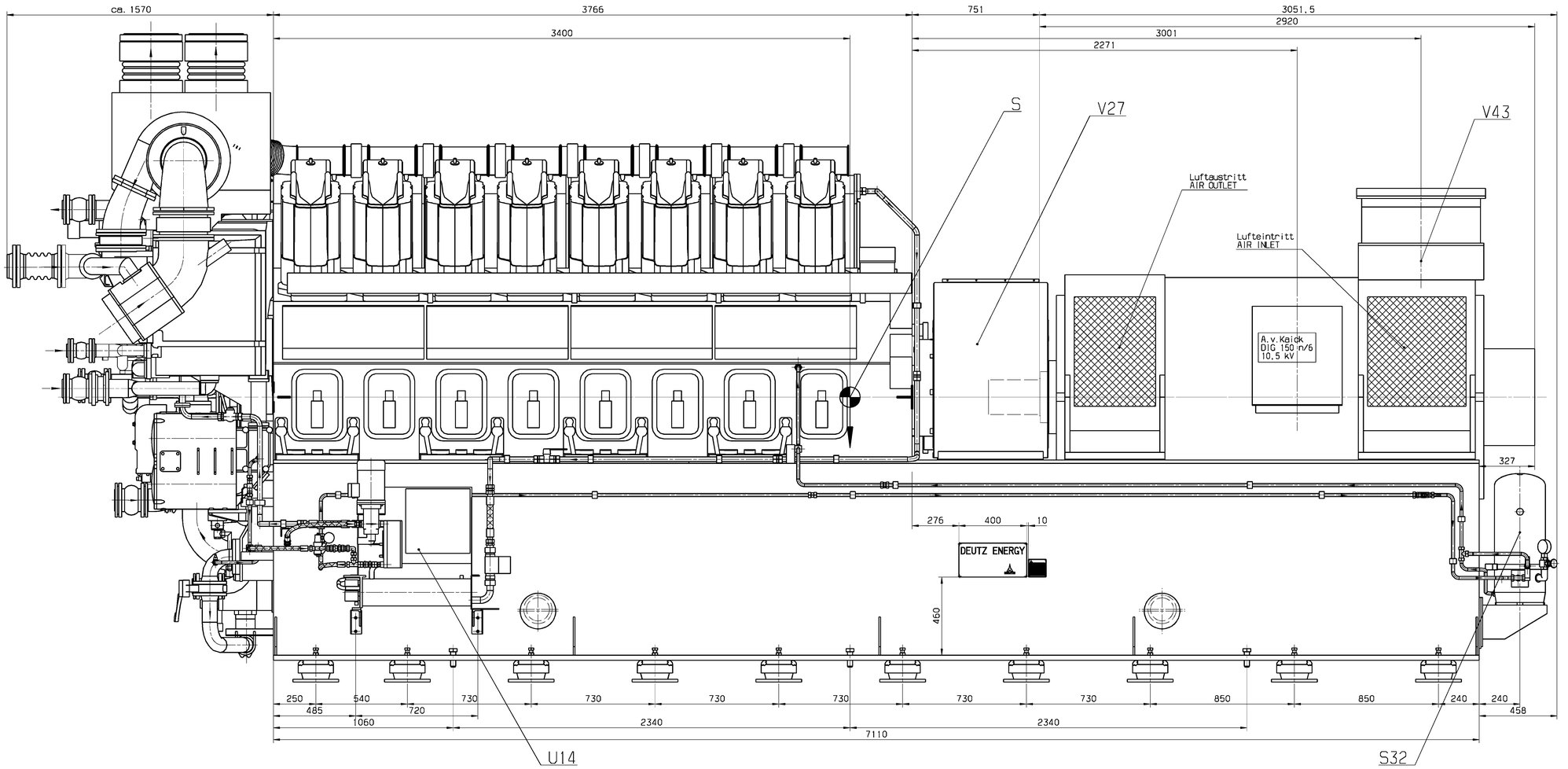
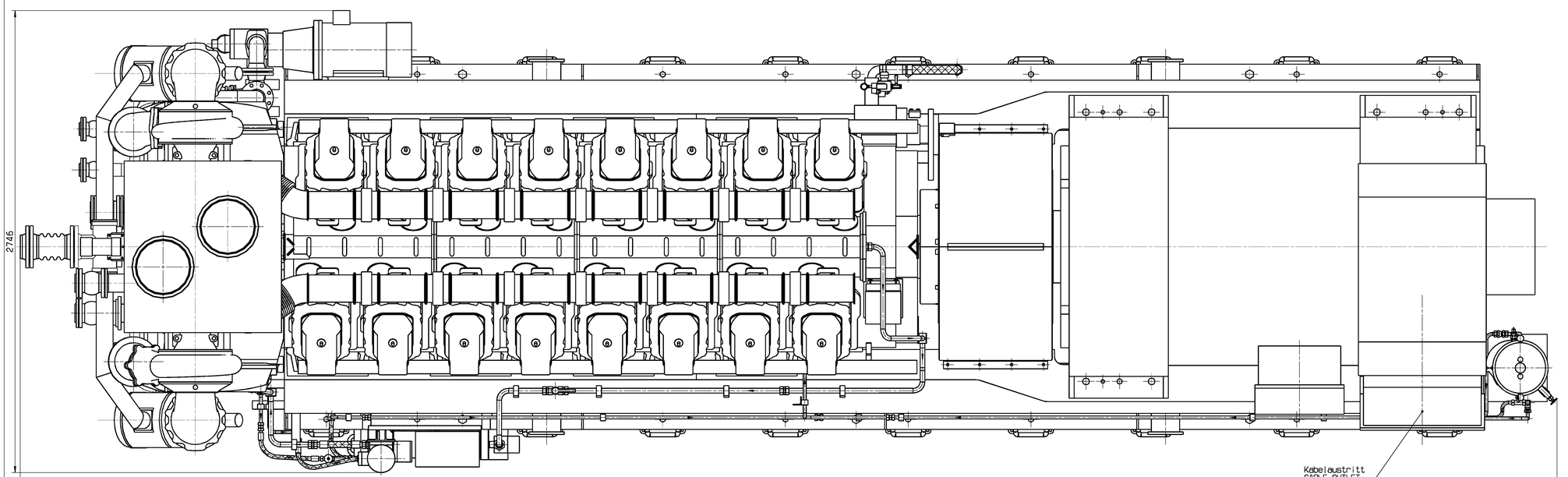
Diese Unterlage darf ohne unsere ausdrückliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten Personen zugänglich gemacht oder anderweitig verwendet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

This document is not to be reproduced or given to third parties without our consent. Infringement will entail liability for damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

Ce document ne doit être ni reproduit ni mis à la disposition de tiers sans notre autorisation expresse. Tout contrevenant s'expose à des dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de délivrance d'un brevet ou d'enregistrement d'un modèle d'utilité ou d'un dessin ou modèle.

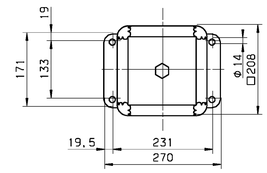
DIESE UNTERLAGE DARF OHNE UNSERE AUSDRÜCKLICHE GENEHMIGUNG WEDER VERVIELFÄLTIGT NOCH DRITTEN PERSONEN ZUGÄNGLICH GEMACHT ODER ANDERWEITIG VERWENDET WERDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.





V24

Auflagefläche der elast. Lagerung
SUPPORTING SURFACE OF THE FLEX. MOUNTINGS
M1:5

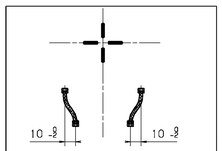


Hierzu gehört:

Montagehinweise f. Gummikompensatoren:	6.000.9.000.0242
Montagehinweise f. Gummischläuche:	6.000.9.000.0287
Montagehinweise f. Federelemente:	1229 4161 UM
Montagehinweise f. Abgaskompensatoren:	6.000.9.000.0252

See also:

Mountinginstructions f. rubbercompensators:	6.000.9.000.0242
Mountinginstructions f. rubber hose pipes:	6.000.9.000.0287
Mountinginstructions f. spring elements:	1229 4161 UM
Mountinginstructions f. exhaustcompensators:	6.000.9.000.0252



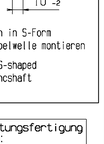
Alle Schlauchleitungen in S-Form
in Richtung Mitte Kurbelwelle montieren

All hose connections S-shaped
in direction to ℄ crancshaft

Rohrleitung entzundert, gereinigt, auf Durchgang geprüft u. konserviert, nach Fertigungsspezifikation:
0160 9613 US 8039-60

Pipes descaled, cleaned, checked for free passage and preserved per treatment instruction:
0160 9613 US 8039-60

Einbau- und Ausrichtvorschrift für Gummikompensatoren
INSTALLATION AND ALIGNMENT INSTRUCTIONS FOR RUBBER COMPENSATORS



DN	max. zulässige Einbaumaße MAX. PERMISSIBLE INSTALLATION DIMENSIONS l1 (mm)	l2 (mm)
40 - 65	115 ± 5	3
80 - 175	140 ± 5	3
200	165 ± 5	3

- Von den Anschweißen der Gegenflansche Gummikompensator demontieren
  BEFORE WELD THE COUNTER FLANGE THE COMPENSATOR IS TO BE DISMOUNTED
- Befestigungsschrauben nur von Gummiseite her einschrauben
  SCREW IN THE FASTENING SCREWS FROM THE RUBBER BELOW END ONLY
- Flansche bis zur metallischen Anlage über Kreuz vorspannen
  LOAD FLANGES CROSSWISE UNTIL THEY REST AGAINST METAL
- Nach max. 3xDN Festpunkt, installieren
  LOCATE PIPE AT A DISTANCE OF MAX. 3xDN FROM COMPENSATOR
- Torsionsverdrehung des Gummikompensators ist nicht zulässig
  TORSION OF THE RUBBER COMPENSATOR IS IN-ADMISSIBLE
- Gummibalg nicht mit Farbanstrich versehen
  RUBBER BELOWS NOT TO BE PAINTED
- Nicht ständigem Sonnenlicht aussetzen
  DO NOT PERMANENTLY EXPOSE TO SUNLIGHT

Bei der Rohrleitungsfertigung ist zu beachten:
Schweißvorschrift zur Rohrleitungsfertigung nach Aggregatezeichnung Unterlagen-Nr. 1246 5568 UE

Ausricht-Vorschrift für Deutz-Aggregate:
6.000.9.000.3304

Anziehvorschrift für Deutz-Aggregate:
1244 0207 ED

S = Schwerpunkt
Gesamtgewicht: ca. 47750 kg

S = Center of gravity
Total weigth: ca. 47750 kg

1246 6101 KZ 0279-75

EXT. DESIGNED BY: Ext. erstellt von:
LICENCE-NO. Lizenz-Nr.
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED
DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS
COATINGS PER DIN 67 84
GEOMETRIC TOLERANCES PER ISO 1101 and DIN 7167
GENERAL TOLERANCES ISO 2768-mK Allgemeintoleranzen
SURFACE TEXTURE PER ISO 1302 IN MILLIMETERS
MATERIAL Werkstoff
PROJECTION METHOD
TYPE Baureihe: TCG 2032 V16
Werkzeugabnahmen nach DIN 5184
Form und Lagetoleranzen nach ISO 1101 u. DIN 7167 Allgemeintoleranzen ISO 2768-mK
Oberflächen Angaben nach ISO 1302 Rz nach DIN 4768
SCALE Maßstab 1:10
WEIGHT Gewicht 47750 kg
ISO 128 Darstellungs-Methode
BLANK NO. Rohteil-Nr.

	DATE/Datum	NAME
Bearb.	13.11.2003	Grimm
Gepr.	13.11.2003	Fischer
Norm	13.11.2003	Fischer
DE DEPT.:	VA-T	Ges.Bases

TITEL. Benennung: GENERATING SET
21226 STROMERZ. AGGREGAT
CONST NO.:

INDEX	REVISION/Änderung	DATE/NAME
01	MO279-75-0045	13.11.03/Gr1
00	MO279-75-0044	03.11.03/Gr1

© 2003 DEUTZ AG MANNHEIM

PART-NUMBER/Teilenummer: 1246 6100 | Chg.Ind: U.A | Techn. Ordnungsnummer: 0279-75 | SHEET/Blatt: 02 von/of 03 Bl.

REPLACES/Ersetzt für: REPLACED/Ers. durch:

DIN A0